

한일축제한마당 2021 in Seoul

日韓交流おまつり
한일축제한마당 ONLINE

행사 안내 자료

행사명

한일축제한마당 2021 in Seoul **ONLINE**



일시 / 장소

2021년 9월 5일(일) 12:00~15:20(코엑스 D1홀)

테마

만날 수 없어도 함께 가요! 会えなくても共に歩もう

슬로건

즐거운 축제 / 즐거운 만남 / 즐기는 우리

행사구성

[메인행사] 공식행사 / 한일문화공연
[서브행사] 전시행사 / 체험행사

주최 / 주관

한일축제한마당 2021 in Seoul 실행위원회 /
한일축제한마당 2021 in Seoul 운영위원회

후원

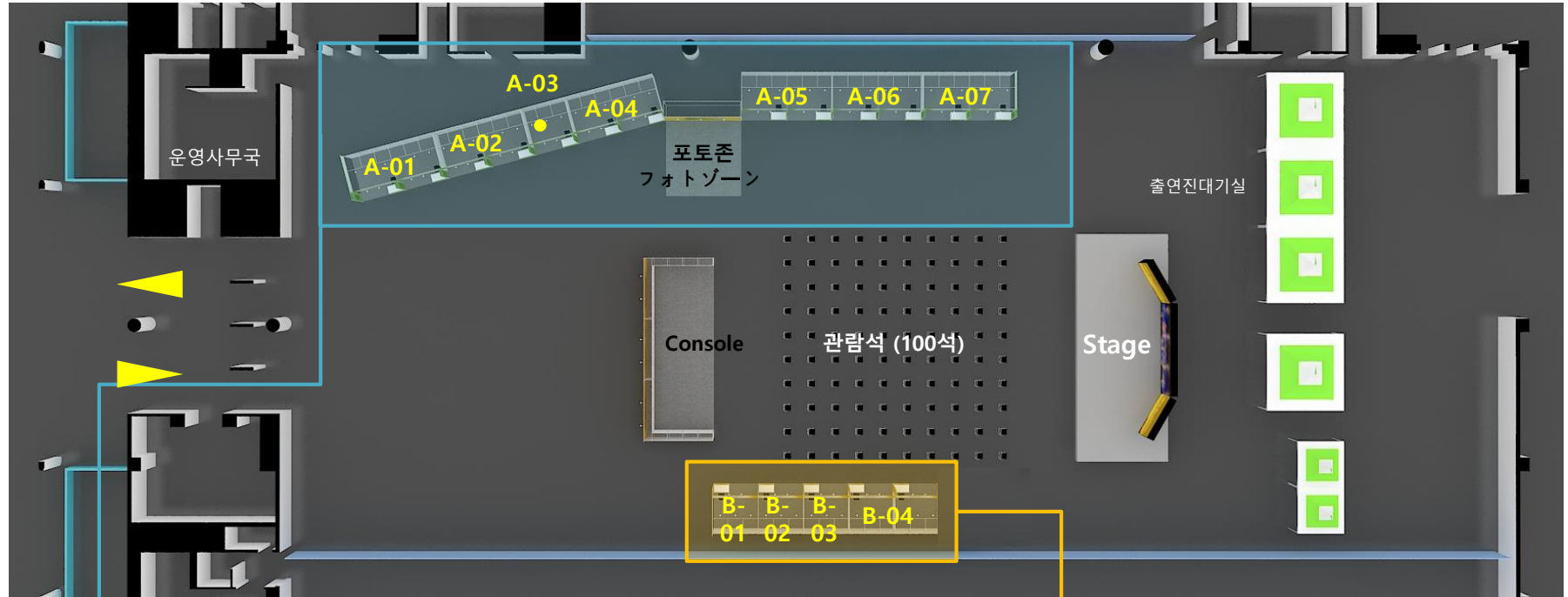
[한국측]

외교부, 문화체육관광부, 해외문화홍보원, 서울특별시, KBS, 한국관광공사, 한국문화예술위원회, 한일문화교류회의

[일본측]

주대한민국일본국대사관, 관광청, 일본정부관광국(JNTO), 일본국제교류기금, 일한문화교류기금, 서울재팬클럽(SJC), 일본자치체국제화협회(CLAIR)





전시 및 체험 부스

A-01	6x3	사진 · 영상 콘테스트 / 写真·映像コンテスト
A-02	6x3	문화를 재생하다 / 文化を再生する
A-03	3x3	일본 특산물 소개 / 日本特産物紹介
A-04	6x3	일본 요리와 술 이야기 / 和食とお酒の話
A-05	6x3	한복 체험 / 韓服体験
A-06	6x3	기모노 체험 / 着物体験
A-07	6x3	유카타 체험 / 浴衣体験

운영부스

B-01	3x3	한일문화산업교류협회 / 日韓文化産業交流協會
B-02	3x3	운영위원회 / 運営委員会
B-03	3x3	Press
B-04	6x3	SNS 홍보 / SNS 広報

3. 프로그램 일정표

▶ 9월 5일(일) 12:00~15:20

구분	국가	항목	공연	시간	분	내용
[1부] 즐거운 축제	-	오프닝 영상	녹화	12:00~12:02	02'	▪ 한일축제한마당의 주제를 담은 오프닝 영상
	-	사회자 등장	Live	12:02~12:05	03'	▪ 사회자 인사말 (남-강승화 KBS 아나운서 / 여-후지모토 사오리)
	한	오프닝 공연	Live	12:05~12:13	08'	▪ 행사의 시작을 알리고, 축제의 의미를 표현한 북공연 (고리)
	-	개회사	녹화	12:13~12:19	06'	▪ 실행위원장 개회사 (손경식 실행위원회 / 사사키 미키오 실행위원장)
	-	개회선언	Live	12:19~12:20	01'	▪ 운영위원장 개회선언 (다나카 마사시 운영위원장)
	-	히스토리 영상	녹화	12:20~12:23	03'	▪ 한일축제한마당 발자취 영상
	한	축하영상 메시지 (아이돌)	녹화	12:23~12:26	03'	▪ K-POP 아이돌 그룹 (TO1) & J-POP 아이돌 그룹 (FES☆TIVE 페스티벌)
	한	한국 포크락 밴드 공연	Live	12:26~12:46	20'	▪ 한국 포크락 밴드 (여행스케치 (4곡))
-	체험부스 현장리포트 1	녹화	12:46~13:00	14'	▪ 체험부스 현장리포트 - 일본 요리와 술 이야기	
[2부] 즐거운 만남	일	하츠네 미쿠	녹화	13:00~13:18	18'	▪ 버추얼 싱어 (하츠네 미쿠)
	한	퓨전국악 공연	Live	13:18~13:32	14'	▪ 퓨전 국악 (비단 -4곡)
	일	오리엔탈 사운드 팀	녹화	13:32~13:44	12'	▪ 오리엔탈 사운드 팀 (료마 사중주)
	-	축사	녹화	13:44~13:54	10'	▪ 인사말 (아이보시 코이치 대사 / 오공태 실행위원장 / 황희 문화체육관광부 장관)
	-	체험부스 현장리포트 2	녹화	13:54~14:08	14'	▪ 체험부스 현장리포트 - 의상 체험 / 문화를 재생하다 / 콘테스트 수상작 소개
[3부] 즐거는 우리	일	J-POP	녹화	14:08~14:18	10'	▪ J-POP 아이돌 그룹 (FES☆TIVE 페스티벌)
	한	K-POP	녹화	14:18~14:29	11'	▪ K-POP 아이돌 그룹 공연 영상 (TO1)
	한	한국 전통 무용단 공연	Live	14:29~14:36	07'	▪ 한국 전통 무용단 공연 (한누리무용단)
	일	일본 무용단 공연	녹화	14:36~14:53	17'	▪ 일본 무용단 (게이마루좌)
	한일	피날레	Live	14:53~15:13	20'	▪ 2022년 축제를 기약하는 요사코이 퍼포먼스 (한누리 무용단)
	-	엔딩	Live	15:13~15:15	02'	▪ 사회자 엔딩 멘트



타악그룹 고리

타악그룹 고리는 최고의 전문 타악인으로 구성된 팀으로 타악을 통해 전 세계인을 하나로 이어주는 '연결고리' 역할을 목적으로 우리의 전통과 퓨전 그리고 새로운 음악의 창작까지 다양한 음악을 보여주고자 결성된 전문 타악그룹입니다.



포크록 밴드 여행스케치

"여행스케치" 는 1989년 여름, 대학가에서 노래를 사랑하는 사람들이 모여서 만든 보컬 그룹으로, 음악적 기초를 '포크' 에 두고, '자연으로 돌아가자'라는 모토 아래 여행지에서 만날 수 있는 '자연의 소리와 일상의 효과음'을 삽입한 독특한 콘셉트를 표현하고 있습니다. 서정적이면서도 순박한 가사와 아름다운 멜로디를 그들만의 하모니로 노래하는 대학가 음악을 대표하는 포크록 밴드입니다.



퓨전 국악 비단

퓨전국악 비단은 전통 소리와 해금, 대금, 가야금, 타악 등 다양한 국악기로 구성된 팀으로, 우리의 자랑스러운 문화유산에 깃든 스토리를 발굴하여 누구나 쉽게 한국의 문화와 역사를 이해할 수 있는 문화 콘텐츠로 재 탄생시키는 퓨전 국악팀입니다. 대표작으로는 훈민정음을 소재로 한 '출사표', 조선백자를 소재로 한 '만월의 기적', 심청전을 소재로 한 '달' 등 다양한 작품이 있습니다.



K-POP 아이돌 그룹 **TO1**

K-POP 아이돌 그룹 TO1은 Together as 1 '우리는 하나로 존재한다' 라는 의미로, 2019년 12월 Mnet 'TO BE WORLD KLASS'를 통해 결성되었으며, 2020년 제4회 소리바다 베스트 케이뮤직 어워즈 신한류 소리바다 신인상을 수상한 10인조 보이그룹입니다.



한국전통무용 **한누리무용단**

한누리무용단은 한국예술종합학교 전통예술원 무용과 졸업생으로 구성된 전문 무용단으로, 악(樂), 가(歌), 무(舞) 중심의 전통예술을 바탕으로 원형 보전에 힘쓰며 새로운 시대에 적용할 수 있는 레퍼토리 개발에 역점을 두고 있습니다. 이 시대에 맞는 고유한 예술어법을 찾고자 하는 예술인 집단으로, 우리의 것을 소중히 여기는 젊은 춤꾼으로 구성된 무용단입니다.



료마 사중주(竜馬四重奏 りょうま しじゅうそう)

2008년 료마(竜馬)(Vn)의 일본 전통악기 플레이어의 권유가 계기가 되어 세계 진출을 염두에 두고 일본의 전통악기인 쓰가루 샤미센, 피리, 북, 그리고 서양의 전통을 계승하는 바이올린을 융합한 일본과 서양을 절충한, 옛것과 새것이 조화를 이룬 네 명으로 구성된 밴드입니다.

멤버 전원이 일본에서 손꼽히는 유명한 플레이어로서 그 동안 다양한 경력을 거쳐 '자신이 사랑하는 전통악기를 더 많은 사람에게 들려주고 싶고, 이를 발신하고 싶다'는 강한 신념과 결의로 료마 4중주를 결성했습니다.

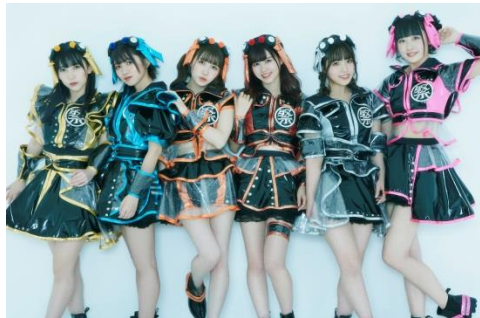
고전 음악을 베이스로 표현하면서 록, 펑크, 일렉트로 등 현대적인 음악을 도입한, 새로운 형태의 오리엔탈 사운드로 장르를 초월한 독자성이 있습니다.



게이마루좌(藝○座 ゲイマルザ)

도쿄예술대학 음악학부 방악과 · 일본무용 전공 졸업생이 일본 무용을 폭넓은 세대로 넓혀 지금까지 없던 엔터테인먼트적인 요소가 넘치는 무대를 만들 것을 목표로 2006년 '게이마루좌'가 탄생했습니다.

도쿄예술대학 출신 연주가가 인솔하는 샤미센, 거문고, 다이코 등 다이내믹한 '일본전통악기 오케스트라'에 의한 라이브 연주, 웃음과 감동이 함께하는 생동감 넘치고 스타일리쉬한 무용. 그리고 다양한 일본 문화가 새로운 소용돌이를 이루며 일본만이 가능한 유례없는 무용 엔터테인먼트를 만들어 가고 있습니다.



페스티브 FES☆TIVE (フェスティブ)

결성된 지 8년이 지난 현재까지도 뛰어난 성장을 보이고 있는 아이돌 그룹 '페스티브 FES☆TIVE'. 'OIDE MASE!!- 극락-'은 지금 아이돌계에서는 모르는 사람이 없는 악곡으로 수많은 페스티벌을 열광시키는 그룹입니다. 축제 분위기를 고조시켜주는 역할로써 아이돌 팬들에게 확실히 인지되고 있습니다. 그룹 테마인 '축제계 아이돌 유닛'을 상징하는 듯한 흥겨운 사운드는 중독성이 높으며 현재 가장 핫 한 그룹으로 주목 받고 있습니다.



Art by KEI © Crypton Future Media, INC.

하츠네 미쿠 HATSUNE MIKU(初音ミク)

크립톤 퓨처 미디어 주식회사가 개발한 가사와 멜로디를 입력하여 누구나 노래를 부를 수 있게 한 소프트웨어입니다. 많은 제작자가 '하츠네 미쿠'로 음악을 만들어 인터넷에 올리면서 일약 무브먼트가 되었습니다. 캐릭터로도 주목을 받으며 지금은 가상 가수로서 상품 전개나 라이브를 실시하는 등 여러 방면에서 활약하며 전 세계적으로 인기를 얻고 있습니다.
<https://piapro.net>

한일문화 맛보기 - (1) 사진 · 영상 콘테스트

9/4 촬영, 9/5 전시

온라인으로 개최되는 제17회 한일축제한마당은 직접 만날 수 없어도 모두 함께 즐길 수 있는 축제로 만들기 위해 '2021 한일축제한마당 사진 · 영상 콘테스트'를 개최합니다.

한일 문화 교류와 관련된 추억의 사진이나 영상을 보내주세요. 당선 작품은 행사 당일 온라인으로 공개됩니다.

> 대상 : 한일문화를 사랑하는 누구나 응모 가능

> 분야

- 사진 : 일본, 한국과 관련한 스토리가 있는 사진 (여행사진, 축제사진, 음식사진, 사물사진 등)
- 영상 : 일본, 한국과 관련된 노래, 춤(커버댄스), 요리시연 등

> 공모기간 : 2021년 7월 21일(수)~8월 27일(금)

> 접수방법

- ① 한일축제한마당 홈페이지 (<http://omatsuri.kr>)에서 참가신청서 양식 다운로드 후 작성
 - ② 이메일 접수(omatsuriseoul2021@gmail.com)
- ※ 이메일 제목은 '사진/영상 공모전_성명(팀일 경우 대표자명)_사진 or 영상 제목'으로 작성
 ※ 1인(팀)당 출품 수 제한 없음. 단, 중복 수상 불가

> 제출자료

- 참가신청서 및 개인정보활용동의서
- 사진 : 사진과 함께 사진에 얹힌 사연(50자 내외)을 작성하여 제출 / 파일 형식은 jpg, png 권장
- 영상 : 15초~1분 이내 / 파일 형식은 avi, wmv, mp4, mov 권장

> 결과발표 : 2021년 9월 5일(일) / 한일축제한마당 홈페이지 (당선 작품은 행사 당일 온라인으로 공개)

> 시상내용 : 분야별 최우수상(1명), 우수상(2명), 장려상(3명) / 심사결과에 따라 시상 작품 수 및 상품은 조정할 수 있음

> 문 의 : 한일축제한마당 사무국 (☎02-702-7724)

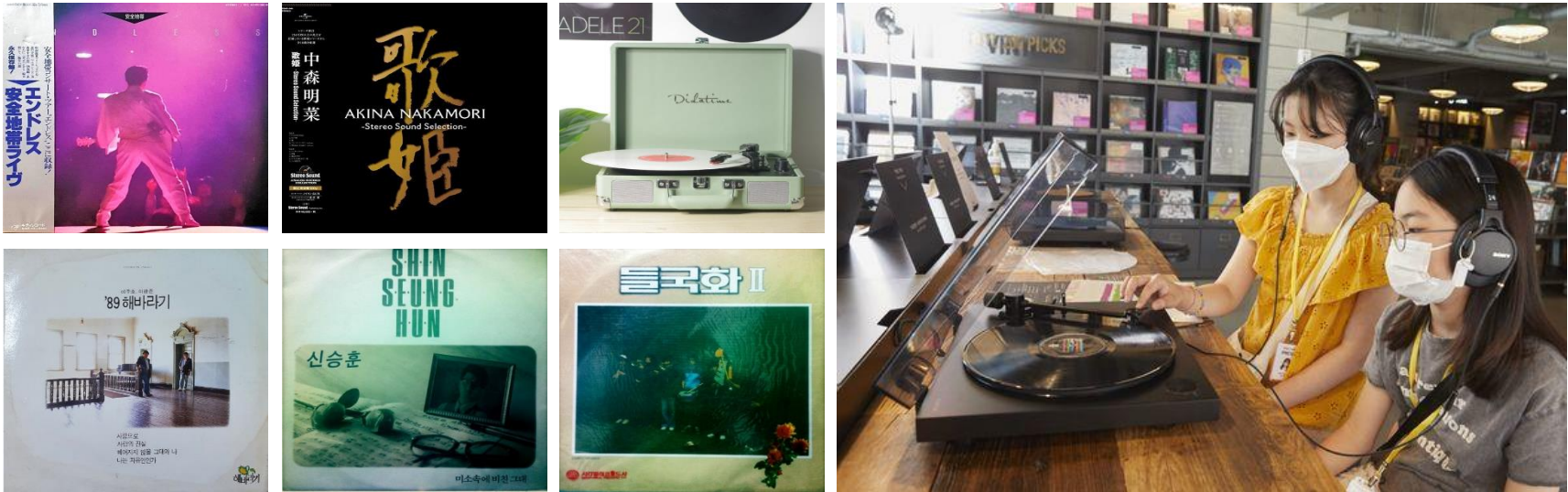


한일문화 맛보기 - (2) 문화를 재생하다

9/4 촬영, 9/5 전시

- > **목적** : 한일을 대표하는 80~90년대 추억의 음악을 통해 서로의 문화를 비교하고, 이해하는 행사 개최
- > **진행방식** : 오리지널 감성 LP 턴테이블을 설치하여 한일 레코드음악을 직접 들어 볼 수 있는 공간 구성
 - 일본 인기 레코드 100장 이상 전시
 - 한국 인기 레코드 100장 이상 전시
 - 턴테이블 & 헤드셋 5Set 설치
 - LP 턴테이블에 의한 음악 듣기 (80~90년대를 중심으로)

※ 코로나 19 방역 대책 : -헤드셋 1회 사용 후 소독 (1회용 에탄올 스왑) / 스프레이형 수시 소독



한일문화 맛보기 - (3) 일본 특산물 소개

9/4 촬영, 9/5 전시

> 목 적 : 일본 지자체의 온라인 부스 소개하고, 그 지역의 특산물을 이야기하는 코너 (22개 지자체)

> 진행방식

- 일본 지자체 온라인 부스 입점 소개
- 일본 지자체 특산물과 지역 이야기
- 일본 특산물 22개 전시
- 특산품 전시 매대 설치



한일문화 맛보기 - (4) 일본 요리와 술 이야기

9/4 촬영, 9/5 전시

- > **목적** : 일본의 장인이 선보이는 일본대표 요리 시연과 가정에서 간단하게 만들 수 있는 요리를 소개하고, 대표 요리에 어울리는 전통 술을 매치하여 한일 양국의 음식 문화의 매력을 알리는 코너
- > **진행방식** (사전 녹화와 현장 녹화 병행 운영)
 - [사전녹화 2~3분] 권오준 친선 대사
: 일식 장인의 기술을 보여 줄 수 있는 칼질과 초밥 만들기 시연 / 일식에 대한 코멘트 / 초밥과 어울리는 사케 퀴즈(1문제)
 - [사전녹화 2~3분] 이시모토 준코 친선 대사
: 한국 가정에서 만들 수 있는 일본 요리의 소개 및 시연 / 일식에 대한 코멘트 / 소개한 요리와 어울리는 사케 퀴즈(1문제)
 - [현장녹화 4~6분] 전문 MC, 추조 카즈오 공보문화원장
: 소개된 요리와 어울리는 일본 대표 사케의 고장이야기 및 매력 소개 / 사전 녹화된 사케 퀴즈(2문제) & 추조 카즈오 공보문화원장의 사케 퀴즈(2문제) / 정답 발표
 - 정답자 중 선착순으로 연락하여 상품 발송 (미성년자 제외)
- > **섭외(안)** : 이시모토 준코 친선 대사, 권오준 친선 대사, 추조 카즈오 공보문화원장, 전문MC



한일문화 맛보기 - (5) 한일 전통 의상 체험

9/4 촬영, 9/5 전시

한복 체험 (청담채 한복나라)



기모노 체험



유카타 체험

